



Bildung ohne Grenzen.
Edukacja bez granic.

Frankfurt-Słubicer Bildungsforum Słubicko-Frankfurckie Forum Kształcenia

Collegium Polonicum Słubice | 20.11.2017

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium
für Bildung
und Forschung



Zusammen.
Zukunft.
Gestalten.



BB-PL
INTERREG V A
2014-2020

Europäische Union
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung



Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



Bildung ohne Grenzen.

Edukacja bez granic.

**Frankfurt-Słubicer
Bildungsstandort
Słubicko-Frankfurckie
Miejsce Kształcenia**



Ohne Grenzen. Bez granic.

Strategische Ziele der städtischen Entwicklung

- Frankfurt-Słubicer Handlungsplan 2014-2020
Leitbild: „Frankfurt (Oder)/Słubice – Ohne Grenzen“
3. Strategisches Oberziel:
Internationaler Bildungsstandort
- Integriertes Stadtentwicklungskonzept (INSEK) 2014-2025
Leitbild: „Doppelstadt Frankfurt (Oder) – Słubice – Europa gemeinsam gestalten“
Leitbildbereich III: Bildungs- und Kulturstadt mit internationalem Anspruch und hoher Lebensqualität

Cele strategiczne rozwoju miast

- Słubicko-Frankfurcki Plan Działania 2014-2020
Motyw przewodni: „Słubice/Frankfurt nad Odrą – Bez granic“
3. cel strategiczny: Międzynarodowe Miejsce Kształcenia
- Zintegrowana Koncepcja Rozwoju Miasta (INSEK) 2014-2025, Frankfurt
Motyw przewodni: „Dwumiasto Frankfurt n.O. – Słubice – Europę wspólnie kształtować“
Obszar III: Miasto kształcenia i kultury z międzynarodowymi ambicjami i wysoką jakością życia



Ohne Grenzen. Bez granic.

Internationaler Bildungsstandort

- Bildungsangebote und Bildungsbeteiligung in der Doppelstadt
für alle Altersgruppen,
grenzüberschreitend
- Sprachförderung und Mehrsprachigkeit
Nachbarsprache, Deutsch in FF, weitere
Sprachen
- Fachkräftesicherung
Berufsorientierung, Fachkräfte
gewinnen, halten und
weiterqualifizieren

Międzynarodowe miejsce kształcenia

- Oferty edukacyjne oraz udział w kształceniu w Dwumieście
dla wszystkich grup wiekowych
w ujęciu transgranicznym
- Wspieranie rozwoju języka i wielojęzyczność
Język sąsiada, j. niemiecki we
Frankfurcie, inne języki
- Zapewnienie wykwalifikowanych pracowników
Orientacja zawodowa, pozyskiwanie,
utrzymanie i kształcenie pracowników



Bildung ohne Grenzen.
Edukacja bez granic.

Aufbau von Strukturen im Bildungsbereich

- Verwaltungsinterne Arbeitsgruppe Bildung
Fachämter Frankfurt (Oder) – Słubice
- Bildungsbeirat
relevante Bildungsinstitutionen
Frankfurt (Oder) - Słubice
- Frankfurt-Słubicer Bildungsforum
Beteiligung von Bildungs-
institutionen und Bürgern

Tworzenie struktur w dziedzinie kształcenia

- Administracyjna grupa robocza ds. kształcenia
Wydziały merytoryczne Słubice –
Frankfurt nad Odrą
- Rada ds. Kształcenia
instytucje zajmujące się
kształceniem Słubice – Frankfurt
nad Odrą
- Forum Kształcenia
Udział instytucji kształcenia i
mieszkańców



Bildung ohne Grenzen.
Edukacja bez granic.

Umsetzung und Förderung

- INTERREG-Projekt „Europäische Modellstadt der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit“
- Programm „Bildung integriert“ (Bundesministerium für Bildung und Forschung, ESF): Kommunales Bildungsmanagement, Bildungsmonitoring
- Koordination der Bildungsangebote für Neuzugewanderte in Frankfurt (Oder) – Dezernat III

Realizacja i wsparcie

- Projekt INTERREG „Europejskie Modelowe Miasto Współpracy Transgranicznej“
- Program „Bildung integriert“ (Federalne Ministerstwo ds. Edukacji i Badań, EFS): zarządzanie kształceniem, monitorowanie edukacji
- Koordynacja ds. kształcenia dla nowych migrantów we Frankfurcie nad Odrą



**Bildung ohne Grenzen.
Edukacja bez granic.**

Wussten Sie schon, dass?

Daten, Fakten, Zahlen zur Bildung in Frankfurt (Oder) und Słubice

Czy wiedzieli Państwo, że?

**Dane, fakty, liczby dotyczące kształcenia we Frankfurcie nad Odrą
i w Słubicach**



Allgemeine Daten zum Thema Bildung in der kreisfreien Stadt Frankfurt (Oder) und der Gemeinde Słubice

Ogólne dane dotyczące kształcenia we Frankfurcie nad Odrą i w gminie Słubice

Frankfurt (Oder):

- **58.453** Einwohner mit Hauptwohnsitz insgesamt (31.12.2016)^{1,2}
- **477** Geburten^{1,2}
- **14,7 % (8.574)** Einwohner unter 19 Jahren (31.12.2016)^{1,2}
- **60,5 % (35.355)** Einwohner zwischen 20- 64 Jahre alt (31.12.2016)^{1,2}
- **24,8% (14.524)** Einwohner ab 65 Jahren (31.12.2016)^{1,2}
- **2.733** Arbeitslose (31.12.2016)^{1,4}
- **9,1%** Arbeitslosenquote (31.12.2016), bezogen auf alle zivilen Erwerbspersonen^{1,4}

Słubice:

- **19.971** mieszkańców zameldowanych na pobyt stały w gminie (31.12.2016)³
- **175** urodzeń³
- **19,8% (3.950)** mieszkańców poniżej 19 roku życia (31.12.2016)³
- **66,3 % (13.252)** mieszkańców w wieku 20- 64 lat (31.12.2016)³
- **13,9% (2.769)** mieszkańców w wieku 65 lat i więcej (31.12.2016)³
- **221** zarejestrowanych bezrobotnych (31.12.2016)³
- **1,7%** stopa bezrobocia (31.12.2016)³



Ohne Grenzen. Bez granic.

Frühkindliche Einrichtungen in Frankfurt (Oder) Placówki przedszkolne we Frankfurcie nad Odrą

- **38** Kitas in Trägerschaft von 21 freien Trägern, darunter **5** integrative, **8** bilinguale Kitas
- **11** Kindertagespflegestellen
- **2** pädagogisch begleitende Spielgruppen (Eltern- Kind-Gruppen)
- **2** Eltern-Kind-Zentren

Im Jahr 2016 (Stichtag 01.03.2016)⁵:

- **4.300** genehmigte Kitaplätze
- **3.980** Kinder in den Kitas
- **97,5 %** Betreuungsquote der Kinder im Kindergartenalter (3-6 Jahre)
- **362** Kinder, deren überwiegend gesprochene Sprache nicht Deutsch war

- **38** pacówek przedszkolnych prowadzonych przez 21 niekomunalnych podmiotów odpowiedzialnych, w tym **5** integracyjnych i **8** dwujęzycznych
- **11** miejsc opieki nad małymi dziećmi
- **2** pedagogicznie wspierane grupy zabawy, zwane potocznie „Rodzice-Dziecko-Grupy
- **2** ośrodki „Rodzice- Dziecko“

W roku 2016- (dzień zebrania danych 03.2016)⁵:

- **4.300** miejsc w placówkach przedszkolnych
- **3.980** dzieci w placówkach przedszkolnych
- **97,5 %** dzieci objętych wychowaniem przedszkolnym w wieku przedszkolnym (3-6 lat)³
- **362** dzieci, których w przeważającej mierze język mówiony nie był językiem niemieckim



Ohne Grenzen. Bez granic.

Frühkindliche Einrichtungen in Słubice

Placówki przedszkolne w Słubicach

- **2** Krippen, darunter eine nichtöffentliche⁶
- **4** kommunale und **2** nichtöffentliche Kindergärten sowie **2** Kindergartenabteilungen in den Grundschulen Nr. 1 und 2 in der Stadt Słubice⁶
- **2** Kindergartenabteilungen und **3** Kindergartenpunkte in Golicz, Kunowice und Świecko⁶

Im Jahr 2016 (Stichtag 30.09.2016):

- **821** Kinder im Kindergartenalter (3 -6 Jahre)³
- **756** Kinder im Kindergartenalter, betreut im Kindergarten⁶
- **92,1 %** - Betreuungsquote der Kinder im Kindergartenalter in den Kindergärten⁶

- **2** żłobki, z tego jeden niepubliczny⁶
- **4** przedszkola samorządowe i **2** niepubliczne oraz **2** oddziały przedszkolne przy Szkołach Podstawowych Nr 1 i 2 w mieście Słubice⁶
- **2** oddziały przedszkolne i **3** punkty przedszkolne w Golicach, Kunowicach i Świecku⁶

W roku 2016 (dzień zebrania danych 30.09.2016):

- **821** dzieci w wieku przedszkolnym 3 - 6 lat³
- **756** dzieci objętych wychowaniem przedszkolnym w wieku przedszkolnym⁶
- **92,1%** dzieci objętych wychowaniem przedszkolnym w wieku przedszkolnym⁶



Ohne Grenzen. Bez granic.

Bildungseinrichtungen in Frankfurt (Oder) Placówki edukacyjne we Frankfurcie nad Odrą

- 9 Grundschulen, darunter 1 Freie Evangelische Grundschule
- 2 Förderschulen mit den Förderschwerpunkten „geistige Entwicklung“ und „Lernen“
- 2 Gesamtschulen, darunter Eliteschule des Sports (7.-13. Klasse) und Freie Waldorfschule (1.-13. Klasse)
- 2 Oberschulen (7. - 10. Klasse)
- 2 Gymnasien
- Oberstufenzentrum (OSZ)
- Europa-Universität Viadrina
- Volkshochschule (VHS) – Erwachsenenbildung
- Weitere Träger der Berufs- und Erwachsenenbildung
- 9 szkół podstawowych, z tego 1 prywatna ewangelicka szkoła podstawowa
- 2 szkoły specjalne, dla dzieci niepełnosprawnych umysłowo oraz mających problem z nauką
- 2 Gesamtschulen, z tego jedna to elitarna szkoła sportowa (od 7 do 13 klasy) oraz społeczna Waldorfschule (od 1 do 13 klasy)
- 2 Oberschulen (od 7 do 10 klasy)
- 2 gimnazja (polskie licea)
- Centrum Kształcenia Zawodowego (OSZ)
- Uniwersytet Europejski Viadrina
- VHS- Centrum kształcenia dla dorosłych
- Inne podmioty kształcenia zawodowego oraz dla dorosłych



Ohne Grenzen. Bez granic.

Bildungseinrichtungen in Słubice

Placówki edukacyjne in Słubice

- 5 öffentliche und 2 nichtöffentliche Grundschulen in der Gemeinde Słubice
- 2 Gimnazja (7.- 9. Klasse, keine weitere Aufnahme seit Schuljahr 2017/18)
- Lyzeum
- Zentrum für berufliche Aus- und Weiterbildung
- Berufliche Schule für Technik
- Förderschule (Sonderpädagogisches Zentrum)
- Collegium Polonicum
- Weitere Träger der Berufs- und Erwachsenenbildung
- 5 publicznych i 2 niepubliczne szkoły podstawowe w gminie Słubice
- 2 gimnazja (nie ma naboru od roku szkolnego 2017/18)
- Zespół Szkół Licealnych
- Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego
- Zespół Szkół Technicznych
- Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy
- Collegium Polonicum
- Inne podmioty kształcenia zawodowego oraz dla dorosłych



Anzahl der Schüler, Studierenden und Bildungsteilnehmer in Frankfurt (Oder)

Liczba uczniów, studentów i uczestników we Frankfurcie nad Odrą

Allgemeinbildende Schulen:

Insgesamt: **6.091** Schüler im Schuljahr 2016/17

- darunter **2.546** in den Grundschulen⁵
- darunter **3.545** in den weiterführenden Schulen (mit dem Beruflichen Gymnasium am OSZ)⁵

Oberstufenzentrum (OSZ):

1.642⁵ Schüler der beruflichen Bildung

Europa-Universität Viadrina:

6.647 Studierende im Wintersemester 2016/17⁸

Volkshochschule: 4.609 Teilnehmer im Jahr 2016⁷

Szkoły podstawowe, gimnazjalne i ponadgimnazjalne:

Razem: **6.091** uczniów w roku szkolnym 2016/17

- w tym **2.546** w szkołach podstawowych⁵
- w tym **3.545** w szkołach ponadpodstawowych (łącznie z gimnazjum zawodowym w OSZ)⁵

Centrum Kształcenia Zawodowego (OSZ):

1.642 uczniów⁵

Uniwersytet Europejski Viadrina:

6.647 studentów w semestrze zimowym w 2016/17⁸

Volkshochschule: 4.609 uczestników w 2016 r.⁷



Ohne Grenzen. Bez granic.

Schüler -und Studierendenzahl in der Gemeinde Słubice

Liczba uczniów i studentów w gminie Słubice

Im Schuljahr 2016/17:

- **1.258** in den öffentlichen und privaten Grundschulen³
- **478** in Gimnazja 7.-9. Klasse (Mittelschule)³
- **54** in der Förderschule (Grundschule und Gymnazjum)³
- **243** im Lyzeum³
- **437** im Technikum (Fachschule)³
- **118** in den Berufsschulen³
- **92** in den Gymnazjum und Lyzeum für Erwachsene³
- **581** Studierende im Collegium Polonicum⁸

W roku szkolnym 2016/ 17:

- **1.258** w publicznych i prywatnych szkołach podstawowych³
- **478** w gimnazjach³
- **54** w szkole specjalnej (szkoła podstawowa oraz gimnazjum)³
- **243** w liceum³
- **437** w technikach³
- **118** w szkołach zasadniczych zawodowych³
- **92** w gimnazjum i liceum dla dorosłych³
- **581** studentów w Collegium Polonicum⁸



Ohne Grenzen. Bez granic.

Mehrsprachigkeit in Frankfurt (Oder) Wielojęzyczność we Frankfurcie nad Odrą

Fremdsprachen im Schuljahr 2016/17:

Kindertagesstätten¹¹:

In 8 Kitas bilinguale Erziehung, darunter 7 deutsch-polnisch, 1 deutsch-englisch

2 Frankfurter Kitas kooperieren mit Słubicer Kitas

Grundschulen¹¹: Englisch, Polnisch, Russisch – alle Sprachen auch in Arbeitsgemeinschaften

Von **2.546** Schülern in der Grundschule lernten **381 (14,9%)¹¹** Polnisch.

Freie Waldorfschule: Von **290** Schülern lernten **89 (30,7%)** Polnisch.

Weiterführende Schulen¹¹: Englisch, Polnisch, Polnisch-AG, Französisch, Russisch, Latein, Spanisch-AG

Von **2.966** Schülern an den weiterführenden Schulen lernten **240 (8,1%)¹¹** Polnisch.

Języki obce w roku szkolnym 2016/17:

Przedszkola¹¹: W 8 placówkach wychowanie dwujęzyczne, w tym w 7 niemiecko-polskie i w jednym niemiecko-angielskie.

2 przedszkola z Frankfurtu współpracują ze słubickimi przedszkolami

Szkoły podstawowe¹¹: j. angielski, j. polski, j. rosyjski wszystkie j. obce także w ramach zajęć pozalekcyjnych

Z **2.546** uczniów w szkołach podstawowych **381 (14,9%)¹¹** uczy się j. polskiego

Spółeczna Waldorfschule: Z **290** uczniów **89 (30,7%)** uczyło się j. polskiego.

Szkoły ponadpodstawowe¹¹: j. angielski, j. polski (także w zajęciach pozalekcyjnych), j. rosyjski, łacina, j. hiszpański na zajęciach pozalekcyjnych.

Z **2.966** uczniów w szkołach ponadpodstawowych **240 (8,1%)¹¹** uczy się j. polskiego



Ohne Grenzen. Bez granic.

Mehrsprachigkeit in Frankfurt (Oder) Wielojęzyczność we Frankfurcie nad Odrą

Fremdsprachen im Schuljahr 2016/17:

Standort OSZ (mit dem beruflichen Gymnasium)¹¹:

Englisch, Französisch, Russisch, Polnisch

Von **1.931** Schülern am OSZ lernten **110 (5,9 %)** Polnisch.

Volkshochschule (VHS)^{7,11}: Von **1.921** Teilnehmer in den Sprachkursen im Jahr 2016 lernten **147 (7,6 %)** Polnisch und **966 (50,3%)** Deutsch als Fremdsprache.

Europa-Universität Viadrina^{9,11}:

Von **2.261** Studierenden, die an den Sprachkursen im Sprachzentrum im WS 2016/17 teilgenommen haben, lernten **170 (7,5 %)** Polnisch und **515 (22,8%)** Deutsch.

Języki obce w roku szkolnym 2016/17:

Centrum Kształcenia Zawodowego (OSZ)¹¹:

j. angielski, j. francuski, j. rosyjski, j. polski

Z **1.931** uczniów OSZ **110 (5,9%)** uczyło się j. polskiego

Volkshochschule (VHS)^{7,11}: Z **1.921** uczestników kursów językowych w roku 2016 **147 (7,6 %)** uczyło się j. polskiego a **966 (50,3 %)** uczestników j. niemieckiego jako j. obcego.

Uniwersytet Europejski Viadrina^{9,11}:

Z **2.261** studentów, którzy w semestrze zimowym 2016/17 uczęszczali w kursach językowych **170 (7,5 %)** uczyło się j. polskiego a **515 (22,8 %)** j. niemieckiego.



Ohne Grenzen. Bez granic.

Mehrsprachigkeit in den Schulen in der Gemeinde Słubice

Wielojęzyczność w szkołach w gminie Słubice

Kindergärten¹¹: In kommunalen Kindergärten lernen **alle** Kinder ab dem 3. Lebensjahr auf spielerische Weise **Englisch**, in einem Kindergarten zusätzlich auch Deutsch.

Grundschulen: Englisch, Deutsch
(Arbeitsgemeinschaften)

Gymnasien (7.-9. Klasse): Englisch und Deutsch

Weiterführende Schulen (Lyzeum, Technikum):
Deutsch und Englisch

Förderschule: Deutsch

Collegium Polonicum: Deutsch, Englisch, Polnisch als Fremdsprache

Przedszkola: W gminnych placówkach przedszkolnych **wszystkie** dzieci od 3 roku życia uczą się obowiązkowo **języka angielskiego**, w jednym przedszkolu dzieci objęte są również nauką j. niemieckiego.

Szkoły podstawowe: obowiązkowo j. angielski, j. niemiecki (w formie zajęć pozalekcyjnych)

Gimnazja: obowiązkowo j. angielski i j. niemiecki

Szkoły ponadgimnazjalne:
obowiązkowo j. angielski i j. niemiecki

Szkoła specjalna: j. niemiecki

Collegium Polonicum: j. niemiecki, j. angielski oraz j. polski jako j. obcy



Ohne Grenzen. Bez granic.

Im Schuljahr 2015/16 ⁵:

Übergangsquote von der Grundschule auf weiterführende Schulen:

- **12,7 %** Gesamtschule
- **39,8 %** Oberschule
- **43,6 %** Gymnasium

Anteil von Schülern mit Abschluss nach Schulform:

- **4,9 %** ohne Abschluss
- **9,0 %** Hauptschulabschluss
- **39,4 %** Fachoberschulreife
- **46,7 %** Hochschulreife

Anzahl der Schüler an beruflichen Schulen OSZ:

- **1.559** Schüler

Ausbildungsvertragslösungsquote:

- **31,3 %** darunter **41 %** im Handwerk

Übergang Schule-Beruf in Frankfurt (Oder) Przejście ze szkoły do zawodu we Frankfurcie nad Odrą

W roku szkolnym 2015/16

Przejście ze szkoły podstawowej do szkół ponadpodstawowych w procentach:

- **12,7 %** Gesamtschule
- **39,8 %** Oberschule
- **43,6 %** Gimnazjum

Odsetek uczniów ze świadectwem według formy szkolnej:

- **4,9 %** bez świadectwa ukończenia szkoły
- **9,0 %** Hauptschulabschluss
- **39,4 %** Fachoberschulreife
- **46,7 %** świadectwo maturalne

Liczba uczniów uczęszczająca do Centrum Kształcenia Zawodowego (OSZ):

- **1.559** uczniów

Odsetek zerwanych umów dot. nauki zawodu

- **31,3 %** z tego **41 %** w rzemiośle



Ohne Grenzen. Bez granic.

Absolventen und Abiturienten in der Gemeinde Słubice

Absolwenci i maturzyści w gminie Słubice

Im Schuljahr 2015/16:

Absolventen der weiterführenden Schulen an der Gesamtzahl der Absolventen dieser Schulen³

- **8,1 %** Berufsschulen
- **56,4 %** Technikum
- **35,5 %** Lyzeums (deutsche Gymnasien)

Von **59** Absolventen des Lyzeums haben **58** in der Abiturprüfung teilgenommen und **58** die Abiturprüfung bestanden¹⁰

Von **117** Absolventen der weiterführenden beruflichen Schulen haben **82** in der Abiturprüfung teilgenommen und **54** die Abiturprüfung bestanden¹⁰

Erfolgsquote der Reifeprüfung¹⁰

- 66,0 %** weiterführende berufliche Schulen (Technikum)
- 100 %** Lyzeum

W roku szkolnym 2015/16:

Absolwenci szkół ponadgimnazjalnych w ogólnej liczbie absolwentów ponadgimnazjalnych³

- **8,1 %** zasadniczych szkół zawodowych
- **56,4 %** techników
- **35,5 %** liceów ogólnokształcących

Z **59** absolwentów liceum **58** przystąpiło do egzaminu maturalnego i **58** otrzymało świadectwo dojrzałości¹⁰

Ze **117** absolwentów szkół ponadgimnazjalnych (technika) **82** przystąpiło do egzaminu maturalnego a **54** otrzymało świadectwo dojrzałości¹⁰

Zdawalność egzaminów maturalnych¹⁰

- 66,0 %** szkoły ponadgimnazjalne zawodowe (technika)
- 100 %** licea ogólnokształcące



Ohne Grenzen. Bez granic.

Quellen:

- ¹ Kommunale Statistikstelle der Stadt Frankfurt (Oder)
- ² Einwohnermelderegister, geführt bei der Stadt Frankfurt (Oder)
- ³ Polnisches Amt für Statistik (GUS)
- ⁴ Bundesagentur für Arbeit
- ⁵ Amt für Statistik Berlin-Brandenburg
- ⁶ Bildungsverwaltung in Słubice (ZAO)
- ⁷ VHS Frankfurt (Oder)
- ⁸ Collegium Polonicum
- ⁹ Europa-Universität Viadrina
- ¹⁰ Landkreis Słubice
- ¹¹ eigene Erhebung im Rahmen der Bestandsaufnahme

Źródło:

- ¹ Komunalny Wydział Statystyczny miasta Frankfurt nad Odrą
- ² Rejestr ludności w mieście Frankfurt nad Odrą
- ³ Główny Urząd Statystyczny (GUS)
- ⁴ Federalna Agencja Pracy
- ⁵ Urząd Statystyczny Berlin-Brandenburg
- ⁶ Zespół Administracyjny Oświaty w Słubicach
- ⁷ VHS Frankfurt (Oder)
- ⁸ Collegium Polonicum
- ⁹ Uniwersytet Europejski Viadrina
- ¹⁰ Powiat Słubice
- ¹¹ własne wyliczenia w ramach zbierania danych o placówkach edukacyjnych



Bildung ohne Grenzen.
Edukacja bez granic.

Frankfurt-Słubicer Kooperationszentrum
Stadt Frankfurt (Oder)
Katrin Becker
Bildungsmanagement
Tel.: +49 335 606985-11
katrin.becker@frankfurt-slubice.eu

Słubicko- Frankfurckie Centrum Kooperacji
Gmina Słubice
dr Joanna Pyrgiel
Kierownik Biura Promocji i Współpracy Zagranicznej
Tel.: +48 95 737 2064
Joanna.pyrgiel@frankfurt-slubice.eu

Hanna Antczak
Bildungsmonitoring
Tel.: +49 335 606985-12
Hanna.antczak@frankfurt-slubice.eu



GEFÖRDERT VOM



Zusammen.
Zukunft.
Gestalten.



Das Projekt „Europäische Modellstadt der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit“ wird im Rahmen des Kooperationsprogramms INTERREG V A Brandenburg – Polen 2014-2020 der „Europäischen territoriale Zusammenarbeit“ des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) gefördert. Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej (Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego) w ramach programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Brandenburgia Polska 2014-2020. „Redukować bariery – wspólnie wykorzystywać silne strony /Barrieren reduzieren – gemeinsame Stärken nutzen“.

Das Vorhaben „Doppelstadt des lebenslangen Lernens“ (FKZ 01JL1518) wird im Rahmen des Programms „Bildung integriert“ vom Bundesministerium für Bildung und Forschung und dem Europäischen Sozialfonds gefördert.